

විකුලේඛ අංකය : 06/2016

රෙජි. අංකය }
අංකය, ලි. }
No. }

RG/MBD/01/2012



කැ. ප. අංකය }
ප. ප. ලි. }
P. O. Box No. } 565

දු. අංකය }
අංකය, ලි. }
Y sur No. }

234/A3,
වෙත්පිල් කොබ්බාදුව මාවත,
බත්තරමුල්ල.

දු. කථන අංක }
දු. කථන අංකය, ලි. }
Telephone Nos. } 2889488
2889489

රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල් දෙපාර්තමේන්තුව
பதிவாளர் நாயகத் திணைக்களம்
REGISTRAR-GENERAL'S DEPARTMENT

234/A3,
බැංගාලියානු මාවත,
බත්තරමුල්ල.

ෆැක්ස් අංකය }
ෆැක්ස් අංකය, ලි. }
F. X No. } 2889491

ප්‍රධාන කාර්යාලය
தலைமை அலுவலகம்
HEAD OFFICE

234/A3,
Denzil Kobbakaduwa Mawatha,
Battaramulla.

විද්‍යුත් තැපෑල }
විද්‍යුත් තැපෑල }
E-mail } info@rgd.gov.lk
rg@rgd.gov.lk

වෙබ් අඩවිය }
වෙබ් අඩවිය }
Web site } www.rgd.gov.lk

2016.07.28

දිනය / දිනය / Date:

සියළුම දිස්ත්‍රික් රෙජිස්ට්‍රාර්/ ප්‍රාදේශීය ලේකම්වරුන්,

සියළුම අතිරේක දිස්ත්‍රික් රෙජිස්ට්‍රාර්වරුන්,

සංක්‍රාන්තික ලිංගික ප්‍රජාවගේ උප්පැන්න සහතිකවල
නම් සහ ස්ත්‍රී/පුරුෂ භාවය සංශෝධනය කිරීම

සංක්‍රාන්තික ලිංගිකයන් යනු ස්ත්‍රී පුරුෂ සමාජභාවය පිළිබඳ ඔවුන්ගේ අභ්‍යන්තර සංවේදිතාවය, තමන් උපතින් ලැබූ ලිංගිකභාවයෙන් වෙනස්ව දැනෙන සියළුම පුද්ගලයන් සඳහා යොදනු ලබන පුළුල් යෙදුමක් ලෙස සැලකේ. මෙවැනි පුද්ගලයන්ට සමාජීය වශයෙන් ඇතිවන විවිධ ගැටළු අවම කරනු වස්, මානව හිමිකම් කොමිෂන් සභාවේ මැදිහත්වීම මත, සෞඛ්‍ය පෝෂණ හා දේශීය වෛද්‍ය අමාත්‍යාංශය මගින් "ස්ත්‍රී පුරුෂ සමාජභාවය පිළිගැනීම සඳහා වූ සහතිකය", සෞ - 1257 ආකෘතියෙන් නිකුත් කිරීමට සෞඛ්‍ය සේවා අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්ගේ අංක 01-34/2016 හා 2016/06/16 දින දරණ වනු ලේඛය මගින් උපදෙස් දී ඇත. එම සෞ - 1257 ආකෘතියේ පිටපතක් ඔබගේ දැන ගැනීම සඳහා මේ සමග අමුණා එවමි.

2. එබැවින් සංක්‍රාන්තික ලිංගිකයන් විසින් තම උප්පැන්න ලේඛනයේ ස්ත්‍රී/පුරුෂ භාවය සහ නම් සංශෝධනය කිරීමට 52(i) වගන්තිය සහ 27 වගන්තිය යටතේ ප්‍රකාශ පත්‍ර ඉදිරිපත් කිරීමේදී සෞ - 1257 දරණ ස්ත්‍රී පුරුෂ සමාජභාවය පිළිගැනීම සඳහා වූ සහතිකය ලිඛිත සාක්ෂිකයක් ලෙස ගොනුකර, අදාළ සංශෝධනය නිර්දේශ කිරීමටත්, එම සහතිකය මත අදාළ සංශෝධන සිදු කිරීමට බලය දෙන ලෙසත් දන්වමි. අදාළ ප්‍රකාශ පත්‍රය සමග සෞ - 1257 දරණ සහතිකය උප්පැන්න ලේඛනයේ දෙවන පිටපතට අමුණා තැබීමටද පියවර ගන්නා ලෙස කාරුණිකව දන්වමි.

රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල්
රේඛාසේකර
රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල්

පිටපත්:-

- 1. ලේකම්, ස්වදේශ කටයුතු අමාත්‍යාංශය - කරු, දැ.ගැ.ස.
- 2. ලේකම්, මානව හිමිකම් කොමිෂන් සභාව - කරු, දැ.ගැ.ස.
- 3. සෞඛ්‍ය සේවා අධ්‍යක්ෂ ජනරාල් - කරු, දැ.ගැ.ස.
- 4. සියළුම දිස්ත්‍රික් ලේකම්වරුන්/අතිරේක රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල්වරුන් - කරු, දැ.ගැ.ස.
- 5. සහකාර රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල්, මධ්‍යම ලේඛනාගාරය - අවශ්‍ය කටයුතු සඳහා
- 6. කලාප භාර සියළුම සහකාර රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල්වරුන් - අධීක්ෂණය සඳහා

ස්ත්‍රී පුරුෂ සමාජ භාවය පිළිගැනීම සඳහා වූ සහතිකය

සෞඛ්‍ය අමාත්‍යාංශය - ශ්‍රී ලංකාව

මෙම සහතිකය නිකුත් කරනු ලබන්නේ උප්පැන්න සහතිකයේ සඳහන් කර ඇති ස්ත්‍රී පුරුෂ භාවය සහ නම් වෙනස් කිරීම සඳහා උප්පැන්න සහ මරණ ලියාපදිංචි කිරීමේ ලේඛන ආඥා පනතේ ඇති 27 සහ 52(1) කොටසට අදාළවය.

A. සාමාන්‍ය තොරතුරු

- 1. සම්පූර්ණ නම :
- 2. වයසේ නම :
- 3. ඉවගේ නම :
- 4. පදිංචි ලිපිනය :
- 5. ජාතික හැඳුනුම්පත් අංකය :
- 6. උපතේදී ස්ත්‍රී පුරුෂ භාවය : පුරුෂ/ස්ත්‍රී (අදාළ භාවය යටින් ඉරක් යොදන්න)
- 7. උපන් දිනය : උපන් ස්ථානය :
- 8. ලියාපදිංචි අංකය : දිනය :

B. ස්ත්‍රී පුරුෂ සමාජභාවය සඳහා වූ ප්‍රකාශනය

..... (නතතුර).....

..... (සම්පූර්ණ නම) වන මා ඉහත නම් සඳහන් පුද්ගලයා ස්ත්‍රී පුරුෂ සමාජභාවයෙහි නැවත පිහිටුවීම සඳහා ඔහු/ඇය ගේ මානසික තත්වය තක්සේරු කරන ලද බව මෙයින් ප්‍රකාශ කර සිටිමි. ඒ අනුව ලෝක සෞඛ්‍ය සංවිධානයේ රෝගාබාධ සඳහා වන අන්තර්ජාතික වර්ගීකරණයේ 10 වන සංස්කරණයෙහි නිර්ණායකවලට අනුව පුරුෂ/ස්ත්‍රී භාවයේ සිට ස්ත්‍රී/පුරුෂ භාවයට ලිංග පරිවර්තනයක් සිදු වී ඇති බවට මම (රෝග) නිශ්චය කරමි.

ඉහත නම් සඳහන් අයගේ සායනික අවශ්‍යතාවයන්ට සහ ස්ත්‍රී පුරුෂ සමාජ භාවය විදහා දැක්වීමේ අරමුණුවලට ගැලපෙන පරිදි ඉහළම රැකවරණය සැපයීම සඳහා සමස්ත ප්‍රතිකාර සැලැස්මේ හඳුනාගත් වැදගත් කරුණු සම්බන්ධයෙන් ඔහු/ඇය දැනුවත් කරන ලදි.

අවශ්‍ය ක්‍රියාදාමයෙන් පසුව ඉහත සඳහන් අය හෝර්මෝන ප්‍රතිකාර සහ අවශ්‍ය ශල්‍ය ප්‍රතිකාර සඳහා යොමු කරන ලදි.

ඉහත නම් සඳහන් අය, සංක්‍රාන්තික ලිංගික පුද්ගලයන් සඳහා ලෝක වෘත්තිකයන්ගේ සංගමය විසින් ප්‍රකාශිත රැකවරණය පිළිබඳ ජාත්‍යන්තර වශයෙන් හඳුනාගත් සහ පිළිගත් ප්‍රමිතීන්ට අනුකූලව ස්ත්‍රී පුරුෂ සමාජභාවය සහ ඒ හා බැඳුණු සමාජීය භූමිකාවලට අනුකූල වන ලෙස පරිවර්තන ක්‍රියාදාමයට භාජනය කරන ලද බවට සහතික වෙමි.

තවද ඉහත නම සඳහන් අයගේ ස්ත්‍රී පුරුෂ සමාජභාවය/...../..... දින භාෂයේ
සිටභාවයට වෙනස් කළ බව ප්‍රකාශ කර සිටින අතර, පහත දක්වා ඇති පරිදි උපපැත්ත
සහතිකයෙහි ස්ත්‍රී පුරුෂ භාවය සහ නම වෙනස් කිරීම සඳහා අයදුම් කිරීමට සුදුසුකම් සපුරා ඇති බව
දන්වා සිටිමි.

පරිවර්තනයෙන් පසු භාවිතා කරන නම :
.....
පරිවර්තනයෙන් පසු ස්ත්‍රී පුරුෂ භාවය භාවය :

නම :
අත්සන :
(විශේෂඥ මනෝ වෛද්‍ය) (ආයතන ප්‍රධානියා)

.....
(රාජකාරි නිලමුද්‍රාව) (රාජකාරි නිලමුද්‍රාව)

.....
(දිනය) (දිනය)

சுற்றுநிருப இலக்கம்:-06/2016

செல் எண்
எனது இல.
My No. } RG/MBD/01/2012

செல் எண்
உமது இல.
Your No. }

தொலைபேசி
தொலைபேசி இல.
Telephone Nos } 2889488
2889489

தொலைநகல்
தொலைநகல்
Fax No } 2889491
2889492

மின்னஞ்சல்
மின்னஞ்சல்
E-mail } rgd@sltnet.lk



ரெஜிஸ்ட்ரார் பதவரால் டேபார்ட்மென்டு
பதிவாளர் நாயகம் திணைக்களம்
REGISTRAR GENERAL'S DEPARTMENT

புதிய கார்ட்டு
தலைமை அலுவலகம்
HEAD OFFICE

பி.பி.எ.எ.எ.
த.பெ.இல.
P.O.Box No. }

234 A3
தென்மேல் கிழக்கில் கிழக்கில்
வந்தாழில்.
234 ஏ3 தொன்மில் கோப்பெருநில
பாவத்தை. பத்தர்முல்ல
234 A3
Densil kobbakaduwa Mawatha
Battaramulla

2016.07.25

திகதி/திகதி/Date

இணைய தளம்
www.rgd.gov.lk
Web Site

அனைத்து மாவட்ட பதிவாளர் பிரதேச செயலாளர்கட்கு.

அனைத்து மேலதிக மாவட்ட பதிவாளர்கட்கு.

பால்மாற்றத்திற்குள்ளான (திருநங்கை) நபர்களின் பிறப்புச் சான்றிதழ்களில் பெயர் மற்றும்

பால்தன்மையினை திருத்தம் செய்தல்

பால்மாற்றம் (திருநங்கை) என்பது ஆண்பால் பெண்பால் பற்றிய சமூக தன்மை பற்றிய அவர்களின் உள்ளார்ந்த உணர்வின், தான் பிறப்பினால் பெற்ற பால் இயல்பில் மாற்றம் தெரியும் அனைத்து நபர்களுக்காகவும் ஏற்படும் விரிவான தன்மை என கருதப்படும் இவ்வாறான நபர்களுக்கு சமூகரீதியாக ஏற்படும் நானாவித சிக்கல்களினால் குறைப்பதற்காக, மனித உரிமைகள் ஆணைக்குழுவின் தலையீட்டின் பேரில், சுகாதார போசணை மற்றும் சுகாதார வைத்திய அமைச்சின் மூலம் - பாலின அங்கீகாரச் சான்றிதழ், சுகாதாரம் -1257 படிவத்தினை வழங்குவதற்கு சுகாதார சேவைகள் பணிப்பாளர் நாயகத்தின் இலக்கம் 01-34/2016 மற்றும் 2016/06/16 நீதித்திய சுற்றுநிருபத்தின் மூலம் ஆலோசனை தரப்பட்டுள்ளது. அந்த சுகாதாரம் - 1257 படிவத்தின் பிரதிகள் தங்களுக்கு தகவலுக்காக இத்துடன் இணைத்து அனுப்புகின்றேன்.

02 ஆகையினால் பால்மாற்றம் மூலம் தமது பிறப்புச் சான்றிதழில் ஆண்/ பெண் பால் தன்மை மற்றும் பெயரினை திருத்தம் செய்வதற்கு 52(i) பிரிவு மற்றும் 27 ஆம் பிரிவின் கீழ் பிரதிக்கிணையினை சமர்ப்பிக்கும் பொழுது சுகாதாரம் - 1257 உடைய பாலின அங்கீகாரச் சான்றிதழினை எழுத்து மூலமான சாட்சியாக கோவைப்படுத்தி, உரிய திருத்தத்தினை சிபாரிசு செய்வதற்கும், அச்சான்றிதழ்களில் பேரில் உரிய திருத்தத்தினை செய்வதற்கும் அதிகாரம் தருமாறு தெரிவிக்கின்றேன். உரிய பிரதிக்கிணையுடன் சுகாதாரம் - 1257 சான்றிதழினை பிறப்புச் சான்றிதழின் இரண்டாம் பிரதியுடன் இணைத்து வைப்பதற்கும் நடவடிக்கை மேற்கொள்ளுமாறு தாழ்மையுடன் தெரிவித்துக் கொள்கின்றேன்.

ஒப்பம் - ஈ.எம். குணசேகர

பதிவாளர் நாயகம்

பிரதிகள்:-

1. செயலாளர், உள்நாட்டலுவல்கள் அமைச்சு - தகவலுக்காக
2. செயலாளர், மனித உரிமைகள் ஆணைக்குழு - தகவலுக்காக
3. சுகாதார சேவைகள் பணிப்பாளர் நாயகம் - தகவலுக்காக
4. அனைத்து மாவட்ட செயலாளர்கட்கு/ மேலதிக பதிவாளர் நாயகங்கட்கு - தகவலுக்காக
5. உதவி பதிவாளர் நாயகம், மத்திய பதிவெட்டறை - உரிய நடவடிக்கைக்காக
6. வலய பொறுப்பு உதவி பதிவாளர் நாயகங்கட்கு - மேற்பார்வைக்காக
7. அனைத்து காணி பதிவாளர் மற்றும் மேலதிக மாவட்ட பதிவாளர்கட்கு - தகவலுக்காக

Gender Recognition Certificate

Ministry of Health- Sri Lanka

This certificate is issued for the purpose of change the gender and name on Birth Certificate by the Section 27 and 52(1) of Birth and Death Registration Ordinance

A) General Information

1. Name in Full:
2. Name of the Father:
3. Name of the Mother:
4. Home Address:
5. National Identity Card number:
6. Birth sex : MALE/FEMALE (Underline the appropriate)
7. Date of Birth: Birth Place:
8. Registered No: Date:

B) Declaration of Gender

I (Full name) of
..... (Profession)

declare that the above mentioned person was assessed by me for his/her psychological status for gender reassignment. Based on the assessment I am able to make a diagnosis of male/female to female/male transsexualism according to the criteria of the World Health Organization- International Classification of Diseases 10th version.

The afore mentioned person was educated on identified concerns in the overall treatment plan in order to facilitate the process to provide the best available care in accordance with their clinical needs and goals for gender expression.

Following the required procedure the afore mentioned person was referred for hormone therapy and the necessary surgical treatment.